



REPUBLIKA HRVATSKA



**ISTARSKA ŽUPANIJA
REGIONE ISTRIANA**

SKUPŠTINA / ASSEMBLEA

KLASA: 021-04/21-01/25

URBROJ: 2163/1-01/2-21-02

Pazin, 25. rujna 2021.

ZAPISNIK

3. SVEČANA SJEDNICA

održana 25. rujna 2021. godine

Pazin, 25. rujna 2021.

ZAPISNIK

sa 3. sjednice Skupštine Istarske županije, održane 25. rujna 2021. godine (subota), u Spomen domu sjedinjenja i slobode u Pazinu povodom Dana Istarske županije.

DNEVNI RED:

1. Izvođenje himni, državne i istarske
2. Voditelji Ana Černjul i Šandor Slacki otvaraju program svečane sjednice Skupštine Istarske županije
3. SANDRA ČAKIĆ KUCHAR, predsjednica Skupštine, – pozdravni govor
4. BORIS MILETIĆ, župan – prigodni govor
5. Predsjednik Saveza udruga antifašista Istarske županije BRANKO OPLANIĆ – prigodni govor
6. Zamjenik župana Primorsko – Goranske županije PETAR MAMULA – prigodni govor
7. Izaslanik predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državni tajnik Središnjeg državnog ureda za središnju nabavu javnu IVAN BUBIĆ – prigodni govor
8. Izaslanik predsjednika Hrvatskog sabora i saborski zastupnik ANTON KLIMAN – prigodni govor
9. Izaslanik i povjerenik predsjednika Republike Hrvatske za sport ŽELJKO JOVANOVIĆ – prigodni govor
10. Zatvaranje sjednice

VIJEĆNICI SKUPŠTINE ISTARSKE ŽUPANIJE

Re d. br.	VIJEĆNIK	LISTA	PRIMJEDBE
1.	Valter Drandić	IDS – ISU – Zeleni	odsutan
2.	Sandra Čakić Kuchar	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
3.	Hani Glavinić	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
4.	Marija Kadoić Balaško	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
5.	Marinela Bašić	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
6.	Alen Gržinić	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
7.	Tereza Banić	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
8.	Vedrana Gregorović Hrvatinić	IDS – ISU – Zeleni	odsutna
9.	Ivana Špadijer	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
10.	Ivan Jakovčić	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
11.	Tamara Brussich	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
12.	Zdenko Pliško	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
13.	Hana Jurić	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
14.	Robert Velenik	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
15.	Vili Rosanda	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
16.	Đina Šverko	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
17.	Marianna Jelichich Buić	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
18.	Miloš Bajić	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
19.	Muhamed Muratagić	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
20.	Bruno Stermotić	IDS – ISU – Zeleni	prisutan

21.	Davor Komar	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
22.	Ivica Mikulčić	IDS – ISU – Zeleni	prisutan
23.	Irena Peruško	IDS – ISU – Zeleni	prisutna
24.	Danijel Ferić	SDP	prisutan
25.	Antonella Degrassi	SDP	prisutna
26.	Vili Bassanese	SDP	prisutan
27.	Goran Subotić	SDP	prisutan
28.	Marko Ferenac	SDP	odsutan
29.	Goran Hrvatinić	SDP	odsutan
30.	Mauro Jurman	SDP	odsutan
31.	Jasna Opačak	HDZ	prisutna
32.	Diego Antončić	HDZ	odsutan
33.	Ivica Butorac	HDZ	prisutan
34.	Mario Bratulić	HDZ	prisutan
35.	Tatjana Tomašić	HDZ	odsutna
36.	Ilirjana Croata Medur	HDZ	prisutna
37.	Koviljka Ašković	MOŽEMO! - Zelena alternativa - ORaH- NL	prisutna
38.	Slaven Boljun	MOŽEMO! - Zelena alternativa - ORaH- NL	prisutan
39.	Renato Kalac	MOŽEMO! - Zelena alternativa - ORaH- NL	prisutan
40.	Fedor Kompas	MOŽEMO! - Zelena alternativa - ORaH- NL	prisutan
41.	Ivan Iskra	MOŽEMO! - Zelena alternativa - ORaH- NL	prisutan <i>prisutan</i>

Izvođenje državne himne „Lijepa moja domovino“ i županijske himne „Krasna zemljo, Istro mila“ (bez najave)

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo Brunu Krajcaru i Elis Lovrić na izvedbi državne himne i svečane pjesme Istarske županije.

Dame i gospodo, Dobrodošli na svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije u povodu obilježavanja 25. rujna, Dana Istarske županije.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Signore e signori, benvenuti alla seduta solenne dell'Assemblea della Regione Istriana in occasione della celebrazione del 25 settembre, Giornata della Regione Istriana.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo ovom prilikom našim današnjim domaćinima – predsjednici Skupštine Istarske županije, gospođi Sandri Čakić Kuhar i županu Istarske županije, gospodinu Borisu Miletiću.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Cogliamo l'occasione per ringraziare coloro che oggi fanno gli onori di casa: la Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana signora Sandra Čakić Kuhar e il Presidente della Regione Istriana signor Boris Miletić.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Pozdravljamo:

- izaslanika i povjerenika Predsjednika Republike Hrvatske gospodina Željka Jovanovića,
- izaslanika predsjednika Hrvatskog sabora saborskog zastupnika gospodina Antona Klimana,

- izaslanika predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državnog tajnika Središnjeg državnog ureda za središnju javnu nabavu gospodina Ivana Bubića,
 - saborske zastupnike iz Istarske županije,
 - zastupnika u Europskom parlamentu gospodina Valtera Flega,
 - zamjenika i zamjenicu istarskog župana,
 - zamjenika primorsko-goranskog župana gospodina Petra Mamulu,
 - potpredsjednicu Skupštine Istarske županije,
 - vijećnice i vijećnike Skupštine Istarske županije te pročelnike i pročelnice Istarske županije,
 - gradonačelnike gradova i načelnike općina u Istarskoj županiji,
 - izaslanstvo Saveza udruga antifašista Istarske županije i predsjednika gospodina Branka Oplanića,
 - predstavnike braniteljskih udruga,
 - predstavnike pravosuđa, policije, Hrvatske vojske, vatrogastva i civilne zaštite,
 - predstavnike institucija zdravstva i socijalne skrbi,
 - predstavnike visokog obrazovanja i znanstveno-istraživačkih institucija, školstva i sporta,
 - predstavnike kulturnih ustanova i nacionalnih manjina,
 - predstavnike gospodarstva i obrtništva,
 - predstavnike umirovljenika i sindikata, javnih ustanova i trgovačkih društava
- te predstavnike sredstava javnog informiranja.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Rivolgiamo un saluto:

- all'inviato e incaricato del Presidente della Repubblica di Croazia Željko Jovanović,
 - all'inviato del Presidente del Sabor croato e deputato del Sabor croato Anton Kliman,
 - all'inviato del Presidente del Governo della Repubblica di Croazia e sottosegretario di stato dell'Ufficio di Stato Centrale per l'aggregazione delle forniture pubbliche Ivan Bubić
 - ai deputati della Regione Istriana al Sabor croato,
 - al deputato al Parlamento Europeo Valter Flego,
 - al Vicepresidente e alla Vicepresidente della Regione,
 - al Vicepresidente della Regione Litoraneo-Montana Petar Mamula,
 - alla Vicepresidente dell'Assemblea della Regione Istriana,
 - ai consiglieri e alle consigliere dell'Assemblea della Regione Istriana come pure agli assessori e alle assessore della Regione Istriana,
 - ai sindaci di Città e Comuni della Regione Istriana,
 - alla delegazione dell'Unione delle associazioni antifasciste della Regione Istriana e al presidente Branko Oplanić,
 - ai rappresentanti delle associazioni dei difensori croati,
 - ai rappresentanti della magistratura, della polizia, dell'Esercito Croato, dei Vigili del Fuoco e della Protezione Civile,
 - ai rappresentanti delle istituzioni del settore della sanità e dell'assistenza sociale,
 - ai rappresentanti delle istituzioni per l'istruzione superiore, la ricerca scientifica, la scuola e lo sport,
 - ai rappresentanti degli enti culturali e delle minoranze nazionali,
 - ai rappresentanti del settore dell'economia e dell'artigianato,
 - ai rappresentanti dei pensionati e dei sindacati, degli enti pubblici e delle società commerciali pubbliche
- e ai rappresentanti dei mezzi di informazione pubblica.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Pozdravljamo i sve one uzvanike koji s nama tradicionalno obilježavaju ovaj povijesni dan, a koji danas nisu prisutni zbog poštivanja epidemioloških mjera, u nadi da ćemo iduće godine slaviti Dan Istarske županije u puno većem broju.



ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Rivolghiamo un saluto anche a tutti gli ospiti che celebrano tradizionalmente con noi questa giornata storica e che oggi non possono presenziare perché rispettano le misure epidemiologiche, con l'auspicio che il prossimo anno potremo celebrare la Giornata della Regione Istriana ben più numerosi.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Odlukom Skupštine Istarske županije iz 1994. Istarska županija obilježava svoj dan u znak sjećanja na rujanske dane 1943. godine. 25. i 26. rujna, Sabor istarskih narodnih predstavnika i Pokrajinski narodnooslobodilački odbor za Istru u Pazinu su potvrdili odluke o sjedinjenju Istre s maticom zemljom Hrvatskom. Od rujna 2005. godine, ovaj se datum obilježava i kao spomendan u Republici Hrvatskoj, odnosno kao dan donošenja Odluke o sjedinjenju Istre, Rijeke, Zadra i otoka s maticom zemljom Hrvatskom.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Nel 1994 l'Assemblea della Regione Istriana ha stabilito, mediante delibera, la celebrazione della Giornata della Regione Istriana per ricordare le giornate del 25 e 26 settembre del 1943 quando, a Pisino, l'Assemblea dei rappresentanti popolari istriani e il Comitato territoriale di liberazione popolare per l'Istria hanno confermato le decisioni sull'annessione dell'Istria alla madrepatria Croazia. Dal settembre del 2005 questa data si celebra come giornata della memoria nella Repubblica di Croazia, ossia come giornata di emanazione della Delibera sull'annessione dell'Istria, di Fiume, di Zara e delle isole alla madrepatria Croazia.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Pozivamo predsjednicu Skupštine Istarske županije, gospođu Sandru Čakić Kuhar, da otvori svečanu sjednicu.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Invitiamo la Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana Sandra Čakić Kuhar a inaugurare la seduta solenne.

SANDRA ČAKIĆ KUCHAR, IDS, PREDSJEDNICA SKUPŠTINE

Poštovani izaslaniče i povjereniče Predsjednika Republike Hrvatske,
poštovani izaslaniče predsjednika Hrvatskog sabora i saborski zastupniče,
poštovani izaslaniče predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državni tajniče,
poštovane saborske zastupnice i poštovani saborski zastupnici iz Istarske županije,
poštovani zastupniče u Europskom parlamentu,
poštovani zamjeniče primorsko-goranskog župana,
poštovani župane Istarske županije,
poštovana zamjenice i poštovani zamjeniče istarskog župana,
poštovana potpredsjednice Skupštine Istarske županije,
drage vijećnice, dragi vijećnici,
dame i gospodo, drugovi i drugarice,
spettabili ospiti, cari amici, compagne e compagni,

Pozdravljam sve prisutne te koristim priliku da u ime Skupštine Istarske županije i svoje osobno, svim građankama i svim građanima Istre čestitam 25. rujan - Dan Istarske županije - Auguri per la Giornata della Regione Istriana.

Pozivam Vas da minutom šutnje odamo počast svim ljudima koji su zaslužni za našu Istru i našu Hrvatsku, a nažalost nisu više među nama.

Neka im je vječna hvala i slava!

Obilježavajući 78. godišnjicu donošenja povijesnih „Pazinskih odluka“ o izdvajanju Istre iz Kraljevine Italije i njenom sjedinjenju s domovinom Hrvatskom, vraćamo se u ne tako davnu prošlost i događajima koji su ostavili trajni trag na ovim prostorima.

Te 1943. godine, Istarski sabor je Pazinskim odlukama označio budućnost Istre te odredio putokaz razvoja i napretka i na tomu smo mu vječno zahvalni.

Zahvalnost dugujemo i svim velikanima antifašističke borbe koji su se hrabro suprotstavili neprijatelju, vrednujući više od svega ideale slobode, jednakosti i poštivanja ljudskog dostojanstva.

Narodni heroj NOB-a bio je i Joakim Rakovac, rodom iz moga kraja, s Poreštine, a upravo on je bio na čelu Pokrajinskog narodnooslobodilačkog odbora za Istru, koji je potvrdio odluku (Okružnog narodnooslobodilačkog odbora za Istru) o odcjepljenju Istre od Italije i pripajanu s maticom zemljom.

O njemu, njegovoj upornoj i hrabroj borbi svi dobro znamo. Poginuo je u njemačkom napadu na selo Korenići, iznad Limske drage, u akciji čišćenja Istre od partizana, u dobi od samo 31. godine.

Njegov neumorni rad na podizanju naroda na ustanak, njegovo zalaganje za jednakost Hrvata i Talijana u Istri, njegova neizmjerena energija i predanost radu, ostavili su neizbrisiv trag.

NOB je bila borba uzvišenih ideala - otpor prema diskriminaciji, govoru mržnje, nasilju... borba koja je uz mnogobrojne izgubljene živote, uspostavila temelje današnje Istre i to ne smije nikada biti zaboravljeno. Ono što danas imamo i često uzimamo „zdravo za gotovo“ nije nam poklonjeno već su se za to morali izboriti naši stari ili da citiram samo Joakima Rakovca:

„Sloboda se ne kupuje na sajmu, a niti se ne daruje. Nju ćemo samo puškom i borbom postići.“

Prošlost ne možemo mijenjati, a ni budućnost predvidjeti i jedino što imamo je sadašnjost. Međutim, prošlost nam treba biti podsjetnik, a povijest, kako je uobičajeno reći, učiteljicom života kako se sukobi i zlo nikada više ne bi ponovili.

In tutto ciò che facciamo oggi dobbiamo farci guidare dal pensiero di un domani migliore, ma lo ripeterò, ricordando quello che è stato ieri.

Svako vrijeme nosi svoje uspone i padove, svaki put koji izaberemo imat će i ravne dionice, ali isto tako i one krivudave, a na nama je kako ćemo se s time nositi.

Pandemija je, nažalost, postala naša svakodnevica i ponekad se stječe dojam da se sve vrti oko toga. No, unatoč globalnoj zdravstvenoj krizi, život ide dalje i moramo biti hrabri, odlučni i radišni jer sreća prati hrabre, a i uporne.

Nama je dana ta sreća da živimo u otvorenoj, modernoj i europskoj Istri... Istri koja je, bez lažne skromnosti, u mnogočemu korak ispred drugih i zbog toga imamo obvezu činiti i ustrajati, nikada ne odustati.

Naša je dužnost biti aktivnim pokretačima promjena koje će osigurati bolji život našoj djeci kako ona ne bi bila primorana odlaziti trbuhom za kruhom. Moramo im stvoriti uvjete da svoju sigurnost i svoje snove ostvare na svojoj rodnoj grudi, po uzoru na naše none, djedove, majke i očeve, koji su to isto učinili i za nas.

A povrh toga, imamo i dužnost našu djecu i mlade učiti o antifašizmu, NOB-u, prenositi im naše vrijednosti, tradiciju i običaje kako ne bi pali u zaborav i kako bi ostali trajno nasljeđe istarskog čovjeka i načina života u Istri.

I ne, nije to laka zadaća... u vremenima društvenih mreža i svega digitalnog, svega dostupnog na par klika na pametnim uređajima... u vremenima često iskrivljenih društvenih i moralnih vrijednosti. No, ne smijemo pokleknuti ni kao pojedinci, a ni kao društvo u cjelini.

Izgubimo li naš regionalni identitet i naše posebnosti, izgubit ćemo dio sebe i obezvrijediti borbu naših borkinja i boraca, kao i naših branitelja.

Signore e signori,

imamo veliku političku obvezu i odgovornost jer su nam za to svoje povjerenje dale brojne građanke i brojni građani na posljednjim lokalnim izborima. Na nama je, i pritom mislim na Skupštinu Istarske županije kao predstavničko tijelo građana, da se izdignemo s razine dnevno-političkih prepucavanja, nadmetanja i podjela, te da u svome radu i donošenju odluka, budemo vođeni isključivo dobrobiti onih koji su nas odabrali.

Da provodimo politike i pokrećemo projekte u zdravstvu i socijalnoj skrbi, gospodarstvu, poljoprivredi, kulturi... za naše umirovljenike, učenike, studente, da stvaramo jednake prilike za žene, za pripadnike svih manjinskih zajednica... za svaku građanku i svakog građanina bez obzira na nacionalno, vjersko, rodno ili bilo koje drugo opredjeljenje.

Abbiamo la responsabilità di rispettare e difendere il livello raggiunto di diritti umani e civili.

Da poštujemo, štitimo i promoviramo vrijednosti antifašizma, multikulturalnosti, multietničnosti, višejezičnosti i suživota.

Vjerujem u zajedničku slogu, suradnju, prijateljstvo... ljudskost. Vjerujem da našoj Istri predstoji svjetla budućnost... i neka nas prate stihovi Vladimira Nazora...

Istro naša, majko naša,
u srcu te nosim svom;
najljepša si za me zemlja
na tom moru Jadranskom.

Jer uistinu ljepše i srcu draže od Istre nema!

Hvala svim građankama i građanima koji svojim trudom, radom, znanju, kreativnošću i poštovanostima svakim danom doprinose istom nam cilju: uspješnijoj i ljepšoj Istri.

Hvala. Grazie

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo predsjednici Skupštine Istarske županije i pozivamo župana Istarske županije, gospodina Borisa Miletića, da se obrati uzvanicima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo la Presidente dell'Assemblea della Regione Istriana e invitiamo il Presidente della Regione Istriana Boris Miletić a rivolgersi agli ospiti.

BORIS MILETIĆ, ŽUPAN

Poštovani izaslanice i povjerenice predsjednika Republike Hrvatske,
poštovani izaslanice predsjednika Hrvatskog Sabora i saborski zastupnice,
poštovani izaslanice predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državni tajnice,
poštovana predsjednice Skupštine Istarske županije,
poštovani predsjednice Saveza udruga antifašista i antifašističkih boraca Istarske županije s izaslanstvom,
cijenjene saborske zastupnice, gradonačelnice i načelnice,
cijenjeni saborski zastupnici, gradonačelnici, i načelnici,
drage vijećnice i dragi vijećnici,
dame i gospodo, drugovi i drugarice,
spettabili ospiti, cari amici,

veliko mi je zadovoljstvo pozdraviti vas u ime Istarske županije i svoje osobno i ujedno vam čestitam Dan Istarske županije! Auguri per la Giornata della Regione Istriana!

Brojni su događaji ispisani u stranicama istarske turbulentne povijesti, utkani u kolektivnu memoriju i naše kalendare kao obljetnice koje moramo slaviti te na njih podsjećati, kako ne bi pale u zaborav. No, obljetnice nisu samo prigodno okupljanje, poput ovog današnjeg, one su naša trajna moralna i ljudska obveza prema onome što se zbivalo i prema onima koji su bili djelom prošlih vremena. Pamćenja i sjećanja blijede jer puno je toga prolazno, a životi su danas suviše užurbani i često zaboravimo na ono što je uistinu bitno.

I zato smo i danas ovdje kako bi iznova ponovili što je nama u Istri bitno. Ovdje smo, u Spomen domu sjedinjena i slobode, arhitektonskom spomeniku sagrađenom prije četiri desetljeća u znak sjećanja na Pazinske odluke i rujanske dane iz 1943. godine, kao i na ukupan doprinos koji su Istra i Istrijani dali NOB-u.

Pazinskim odlukama, donesenim prije 78 godina, građani Istre iskazali su nedvojbenu težnju pripojenju s maticom Hrvatskom, kao što su se i 1921. godine uspostavljanjem Labinske republike, narodi Istre prvi u Europi organizirano suprotstavili fašizmu već u njegovim začetcima. Istarski je čovjek u vihoru drugog svjetskog rata znao prepoznati one vrijednosti na čijim smo zasadama potom gradili noviju hrvatsku povijest, a zahvaljujući kojoj se i naša domovina svrstala u krug civiliziranih europskih zemalja.

Istarski čovjek nije nikada pristao na pokoru, tlačenje, nepravdu, mržnju i neprijateljstvo.

I ne samo Labinska republika, i Proštinska buna je to pokazala.

Nama je takav način života bio i ostao neprihvatljivim. Naši nonići su znali sačuvati ponos na jednoj od najvećih povijesnih stranputica, a na nama je da nastavimo cijeniti, čuvati i njegovati antifašističke tekovine kao najuzvišeniji ideal suvremenog čovječanstva.

Ponovio sam već nebrojno puta, ali ponavljam i dalje...

Istra je preneražena i najoštrije osuđuje svaki vandalski čin kojim pojedinci pokušavaju obezvrijediti antifašističke vrijednosti ovih prostora. Sramotni fašistički simboli ili uništavanje bisti naših heroja, u Istri nikad, ali baš nikad neće imati mjesto. Jer Istra stoji ponosno uzdignute glave i s punim pravom se diči svojom otvorenosću, miroljubivošću, progresivnošću. I zato se Istra posebno srami što u našoj državi, državi čijim smo djelom toliko žarko željeli biti i za što smo se oružjem borili... nema hrabrosti i odlučnosti obračunati se s avetima prošlosti i pritom mislim na konačno kazneno sankcioniranje ustaškog pozdrava. Još prije četiri godine istarski su saborski zastupnici uputili takav prijedlog, a koji je i dan danas mrtvo slovo na papiru. Isto tako, već četiri godine živimo sa žilet žicom koju je Republika Slovenija postavila uz državnu granicu s Republikom Hrvatskom. U srcu Europe, žilet žica! sramota! Zar su se za to borili i živote dali naši borci ili naši branitelji? Pitanje je to koje si svi zajedno moramo postaviti i odlučno i glasno reagirati.

Dame i gospodo, signore e signori,

ova i prethodna godina posebno su teške. Svijet se suočava sa zdravstvenom i gospodarskom krizom širim razmjera, suočava se razornim posljedicama klimatskim promjena, ratovima i sukobima, imigrantima, podjelama... I sve to skupa očito nije dovoljno pa imamo i pandemiju Covida 19.

Kako je uobičajeno kazati u javnom diskursu - živimo u izazovnim vremenima - ili bolje rečeno problematičnim vremenima. Upravo takva vremena iziskuju još veće zajedništvo, još više truda, rada, snage i volje jer u trenucima kad je najteže, treba dati još više. I to je moja vizija svoje uloge na čelu Istarske županije u naredne četiri godine, koju mogu sažeti u jednu jedinu riječ: STVARANJE.

Stvaranje boljih uvjeta za život svih naših građanki i građana kroz provedbu projekata i programa iz područja naše nadležnosti i u okviru proračunskih mogućnosti. Jer želje su jedno, a realnost često nešto drugo. Predstoji nam planiranje, a potom Skupštini i usvajanje

Proračuna Istarske županije za 2022. godinu, glavnog financijskog dokumenta kojim trasiramo put daljnjeg razvoja.

Come ho detto prima, la pandemia è una realtà che stiamo affrontando ormai da oltre un anno e influisce notevolmente sulle nostre entrate, e quindi anche sul lavoro della Regione Istriana. Ma noi non molliamo e non rinunceremo agli obiettivi prefissati. Se abbiamo una strategia buona e ponderata, possiamo fare molto.

Istra je do sada nebrojno puta pokazala i dokazala da zna i može, a najbolji je primjer i ova pandemija. Od samog početka smo se dobro organizirali i koordinirali, komunikacija svih dionika je bila i još uvijek je na svakodnevnoj razini, što nam je osiguralo stabilno i sigurno epidemiološko okruženje i turističku sezonu iznad svih očekivanja. Stoga, bih i ovom prigodom iskoristio priliku da zahvalim Stožeru civilne zaštite Istarske županije i svima na prvoj crti linije u borbi protiv COVID-a. Moje zahvale idu i svim našim građanima, koji su pokazali visoku razinu odgovornosti i poštivali propisane mjere, što nije uvijek bilo lako. I današnja organizacija ove Skupštine u smanjenom broju upravo pokazuje na razinu odgovornosti, jer znamo da nam je znanje najbitnije uz borbu za radna mjesta i gospodarstvo.

Non possiamo sapere con certezza cosa ci riserva il futuro, ma non possiamo restare ad aspettare, seduti e con le mani incrociate. Le questioni d'interesse vitale non possono aspettare. Per questo motivo continueremo con tutto quello che abbiamo iniziato, preparando anche dei nuovi investimenti.

Osobe treće životne dobi visoko su na našoj listi prioriteta što je najbolje vidljivo kroz projekte izgradnje, dogradnje i rekonstrukcije domova za starije osobe diljem Istre, pa su tako aktivna tri gradilišta - za pazinski i labinski dom, koje se grade od nule, a Istarska županija snosi 50 % ukupnih troškova, te onaj u Buzetu koji se dograđuje i u čijem sufinanciranju, također, sudjelujemo.

Ono što smatram bitnim naglasiti je da ne ulažemo samo u županijske domove, već i u gradske i tu pokazujemo ono naše zajedništvo i u tome vidim našu najveću snagu.

Znamo da je nedostatak smještajnih kapaciteta za našu zlatnu generaciju gorući problem u cijeloj državi i ovim projektima želimo doprinijeti njegovom ublažavanju. I u tom je smislu projekt dogradnje Doma za starije osobe Alfredo Štiglic Pula itekako važan i vjerujem da ćemo ga, sada kad smo konačno riješili sve prepreke, uskoro i pokrenuti. Naime, pune četiri godine trajalo je rješavanje imovinsko-pravnih odnosa s državom, vlasnikom nekretnine Doma, ali kao što sam i rekao, to je odnedavno iza nas.

No, skrb o starijima se ne očituje samo kroz institucionalni smještaj, već naprotiv i poticanjem i provođenjem aktivnosti izvaninstitucionalnih usluga za starije osobe, kao što je to program pružanja usluga „pomoći u kući“ kojeg, također, sufinanciramo.

Jednako tako, kao što imamo odgovornost i dug spram naših starijih, imamo je i prema našim mladima - nosiocima naše budućnosti. I zato njima moramo omogućiti sigurno i zdravo okruženje za odrastanje, kvalitetne uvjete za obrazovanje, a nakon njegovog okončanja i priliku za zaposlenje.

Osim kontinuiranog ulaganja u obrazovnu infrastrukturu, gdje je svakako najvažnija investicija izgradnja i opremanje nove Medicinske škole, potom rekonstrukcija Talijanske srednje škole Leonardo da Vinci Buje i brojna druga ulaganja u škole, znatna sredstva izdvajamo i za i dodjelu studentskih stipendija, a ne manje bitno želim istaknuti i projekt Zavičajne nastave.

Prije tjedan dana obilježili smo Dan mladih Istarske županije i svaki put me iznova dojme ti mladi ljudi, puni ideja, kreativnosti... koje mi, bilo odrasli, bilo donositelji odluka, moramo oslušivati i poticati. Zato je posebno važno da su upravo mladi uključeni u izradu Akcijskog plana mladih Istarske županije za naredno četverogodišnje razdoblje.

Govoreći o ostalim planovima i prioritetima, izdvojio bih ulaganja u potpunu digitalizaciju javnih usluga, poticanje kreativne ekonomije, potpuno prometno povezivanje, gospodarski rast i nastavak pomoći našim poduzetnicima, posebice onima pogođenim pandemijom. Potom tu su je i nastavak ulaganja u poljoprivredni sektor, bilo da govorimo o izgradnji sustava javnih navodnjavanja, zaštiti naših autohtonih proizvoda ili revitalizaciji naše istarske koze, po uzoru na našeg istarskog boškarina.

Naglasak će biti i na inovativnim i održivim rješenjima, jačanju prometne infrastrukture, projektima energetske učinkovitosti i zaštite okoliša.

Govoreći o ovom potonjem dolazimo do teme svih teme - ŽCGO Kaštijun. Naslušali smo po tom pitanju svega i svačega proteklih mjeseci, ali taj ću dio izostaviti. Odgovorno gospodarenje otpadom je pitanje koje se odnosi na svakog od nas - na svaki grad i općinu u Istri, na svako komunalno poduzeće te na svakog građanina.

ŽCGO Kaštijun je dovršen projekt, on je tehnički i tehnološki realiziran i podsjećam da je Istarska, uz Primorsko-goransku županiju, jedina u Hrvatskoj koja se uhvatila u koštac s procesom sustavnog gospodarenja otpadom. Vremena u kojima se smeće samo prikuplja, odlaže i zatrpava su prošlost. Mi imamo moderan Centar, kakvih je u Europi preko 400 i on, ma što god da neki mislili i plasirali, radi u skladu sa svim zakonskim propisima.

No, predstoji nam sada još nekoliko stvari s kojima se moramo zajednički uhvatiti u koštac. Prvo, izmjena društvenog ugovora, dakle vlasničko restrukturiranje društva, a potom rješavanje problema neugodnih mirisa, za što je presudno smanjenje udjela količine biorazgradivog otpada u miješanom komunalnom otpadu i smanjenje vršnog opterećenja dovoza otpada na Kaštijunu u srpnju i kolovožu, zbog utjecaja turističke sezone.

Područje oko Kaštijuna ne smije i neće smrdjeti ukoliko svatko u lancu odgovornosti odradi svoj dio posla.

Smeće stvaramo svi, mi građani u svojim kućanstvima, u manjem obimu, a gospodarstvo u znatno većem i zato svi moramo promijeniti paradigmu i ponašati se odgovorno.

I dok često pričamo o zaštiti okoliša i ekologiji, nedovoljno ili uopće se ne bavimo zaštitom prostora jer da se tim pitanjem bavimo, danas ne bi, samo u Istri, imali toliku količinu bespravno sagrađenih objekata! Bespravna gradnja je uzela toliko zamaha da u nekim mjestima ona nadmašuje broj legalno sagrađenih objekata.

I pitam vas, do kada ćemo samo bespomoćno gledati takvo divljaštvo?

Prostor je naš najvrjedniji resurs i zato ću i dalje inzistirati na tome da država konačno preuzme odgovornost koju ima po zakonu ili da spusti ovlasti na lokalnu razinu kako bismo se konačno mogli suočiti s ovim problemom, dok za to ne bude prekasno!

Imamo primjere dobre prakse decentralizacije poput izdavanja dozvola za gradnju. Znamo što smo naslijedili od države, a znamo i kako su to jedinice regionalne, odnosno lokalne samouprave efikasno riješile. Sličan posao, većinom i ljudi, samo što nam je očito bilo više stalo. Kad danas pričamo o slavnim Pazinskim odlukama, o NOB-u, o Domovinskom ratu, usuđujem se reći da, kao što su naši nonići znali očuvati i obraniti ovaj naš prostor i jednako tako branitelji u Domovinskom ratu, jednako tako i mi moramo znati obraniti prostor od agresivaca koji se zovu bespravni graditelji. Jer oni napadaju naš prostor. A to je moguće riješiti samo spuštanjem ovlasti, drakonskim kaznama i kaznenom odgovornošću onih koji se usude remetiti ono na što smo u Istri posebno ponosni, a to je naš sklad. Zato je Istra tako posebna. A pojedinci nastoje svojim nezakonitim radnjama taj sklad narušiti, smanjiti vrijednost nekretnina naših građana kako bi pojedinci nešto „ušećerili“. Zato i koristim ovu svečanu sjednicu Skupštine Istarske županije da istaknem taj problem koji je u Istri gorući. Pitam se tko bi se od nas usudio ići bespravno graditi u primjerice Sloveniju, Italiju, Austriju ili Njemačku? Uvjeren sam nitko. Zato, spriječimo to zajedno dok nije prekasno.

Kao župan bit ću maksimalno otvoren za suradnju jer sam uvjeren da su zajedništvo i sinergija preduvjeti progresa. To sam rekao, a vjerujem i pokazao svojim djelima. Da sam župan koji želi spajati. Zato će vrata mog ureda biti otvorena svim građanima, a jednako tako i svim nositeljima javne vlasti kako na općinsko, gradskoj ili nekoj drugoj instanci.

U to ime sretan nam svima Dan Istarske županije! E viva l'Istria! Grazie.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo istarskom županu na obraćanju.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo il Presidente della Regione Istriana per il suo intervento.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Bruno Krajcar, svestrani je akademski glazbenik, kantautor i etnomuzikolog. U svojoj je bogatoj glazbenoj karijeri osvojio 4 Porina te brojne nominacije i značajna priznanja za svoj rad. Danas će nam izvesti autorske pjesme „Istra mati moja“ i „Sve će biti dobro“.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Bruno Krajcar è un musicista accademico poliedrico, cantautore ed etnomuscologo. Nel corso della sua ricca carriera musicale ha conquistato 4 premi Porin, numerose nominazioni e importanti riconoscimenti per la sua opera. Oggi eseguirà per noi le canzoni d'autore „Istra mati moja“ e „Sve će biti dobro“.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Pozivamo predsjednika Saveza udruga antifašista Istarske županije, gospodina Branka Oplanića, da se obrati uzvanicima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Invitiamo il presidente dell'Unione delle associazioni antifasciste della Regione Istriana Branko Oplanić a rivolgersi agli ospiti.

BRANKO OPLANIĆ

Dame i gospodo, drugarice i drugovi, comnapge e compagni, poštovani vijećnici, dozvolite mi da u ime Saveza antifašista Istarske županije pozdravim sve prisutne.

Dan kojeg danas obilježavamo, kao i događaji od prije 78 godina utrlji su i dali neprocjenjiv doprinos građankama i građanima Istre u ostvarenju ideja da se sjedinimo s domovinom Hrvatskom. Ove želje i htjenja istarskog naroda, uključujući i oslobođenje od fašističke i nacističke okupacije do konačnog oslobođenja bili su osnova za današnje postojanje Republike Hrvatske u svojim današnjim granicama što je zapisano i u Ustavu RH na što moramo biti ponosni. Naime, taj put nije bio lak, pale su mnoge žrtve. Tijekom samih rujanskih dana kada se je stvarala civilna i vojna vlast Okružni narodno-oslobodilački odbor za Istru donio je proglas: „Istarski narode, koji je pozvao narode Istre na oružje do konačne slobode donosi značajnu odluku da se Istra priključi matici zemlji i proglašava sjedinjenje s našom ostalom hrvatskom braćom“. Proglas je pročitao Ljubo Drndić koji je na poziv Joakima Rakovca istoga pročitao, nakon čega je dat na tiskanje i distribuiran svim narodno-oslobodilačkim odborima u Istri i ZAVNOH-u. 20. rujna Izvršni odbor Zavnoh-a potvrdio je odluku istarskog okružnog Narodno oslobodilačkog odbora koji ju upotpunjuje s priključenjem Rijeke, Zadra, Dalmacije i svih jadranskih otoka.

Ujedno su, citiram odluke ZAVNOH-a: „Proglašeni su ništavnim svi ugovori, konvencije i paktovi koji su razne veliko-srpske vlade sklopile s Italijom i predale Italiji Istru, Rijeku, Zadar, Lošinj, Cres, Lastovo i ostale Kvarnerske otoke. Proglašeni su ništavnim svi ugovori, paktovi i konvencije, sklopljeni između izdajnika hrvatskog naroda i talijanske vlade, kojima su dijelovi

Gorskog kotara, Hrvatskog primorja, Dalmacije i dalmatinski otoci predani Italiji. Svi ti spomenuti hrvatski krajevi priključuju se matici zemlji - Hrvatskoj, a preko nje novoj demokratskoj, bratskoj zajednici naroda Jugoslavije, za koju se naš narod borio. Talijanskoj nacionalnoj manjini, koja obitava u na ovim prostorima, zajamčuje se autonomija. O gornjoj odluci obavještavaju se vlade savezničkih zemalja: Saveza Socijalističkih Sovjetskih Republika, Velike Britanije, Sjedinjenih Američkih Država, kao i čitava svjetska javnost. Smrt fašizmu - sloboda narodu!“

Sve ove odluke prihvatio je novo osnovani Narodno-oslobodilački odbor za Istru koji je osnovan osnivanjem novih Narodno-oslobodilačkih odbora u općinama i gradovima koji do 13. rujna još nisu bili osnovani u svim sredinama, te na taj način izrazio volju cjelokupnog stanovništva Istre, a koji su pristavljali jedine organe demokratske vlasti koje je naš narod priznavao. 25. rujna 1943. godine u Pazinu ova odluka dala nam je za pravo da na osnovi zaključaka antifašističke koalicije, sa čijom borbom smo i mi ostvarili pravo na samoodređenje naroda, da uredi poslijeratno uređenje zemlje. Nadopunjena je odlukama o ukidanju talijanskih zakona, promjeni talijaniziranih imena, prezimena, toponima, otvaranju škola na talijanskom jeziku, uporabi hrvatskog jezika u crkvi, priznavanju nacionalnih prava talijanskoj zajednici u Istri i vraćanju u Italiju Talijana doseljenih nakon 1918. godine zbog promjene etničke slike Istre. Danas kada je uobičajeno da se na sve moguće načine revidiraju povijesna zbivanja i revidiraju povijesne odluke moraju se ove činjenice stalno ponavljati jer ima pojedinaca koji kroz naočale sadašnjosti pokušavaju prošlost tumačiti prema nekom, njima sklonom, političkom stajalištu. Zbog svoje iznimne važnosti Pazinske odluke jedan su od najznačajnijih događaja naše regionalne, ali i nacionalne povijesti. Istra se je kao koljevka antifašizma prva suprotstavila u svijetu nadirućem fašizmu. Odavde potječu naša nastojanja da se sa pijetetom prisjećamo svih žrtava antifašističke borbe, da brinemo o tekovinama i obilježjima iz tog doba, te da prenosimo sjećanja na buduće generacije. Istra je tijekom NOB-a dala 17 208 žrtava u koncentracione logore odvedeno je 21 509 građana, aktivno sudjelovanje u borbama imalo je 28 000 boraca, od kojih je u borbama poginulo 5 000. Istra je iznjedrila 7 narodnih heroja, uništeno je i popaljeno mnogo sela i gospodarskih objekata, opljačkan stočni fond. Nije bilo sela u kojem barem jedna kuća nije bila uništena. Da bi se, iskivano kroz oružanu borbu, ostvarilo ono najsvjetlije, a to je convivenza i fratellanca istarskog življa što se i danas cijeni i poštuje. Narod Istre, uz članove komunističke partije, velikog broja narodnjaka te većeg broja svećenika, dali su svoj doprinos da Narodno-oslobodilački pokret ostvari svoj cilj. U domovinskom ratu velik su doprinos dali Istarski branitelji koji su se u gotovo sto postotnom odazivu javili u obranu naše domovine. Svi su se oni hrabro i časno borili na temelju zasada starijih generacija naših očeva, majki, djedova i nonica i tako dali svoj doprinos u očuvanju granica današnje Republike Hrvatske.

Moram napomenuti da sve ove godine traje suradnja najviših tijela Istarske županije, svih gradova i općina s našim savezom, a udruga ima zavidne rezultate koje dogovorno i odgovorno ostvarujemo. Danas je antifašizam civilizacijsko pitanje i dok god opstoje tendencije oživljavanja fašizma kroz desne snage koje pokušavaju revidirati povijest i opravdati svoja nedjela ova će organizacija živjeti i demokratskim putem boriti se protiv takvih tendencija. Ovime svim sudionicima ovog skupa i svim žiteljima Istre čestitam Dan Istarske županije. Hvala.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo gospodinu Oplaniću na obraćanju i pozivamo Zamjenika župana Primorsko-goranske županije, gospodina Petra Mamulu, da se obrati uzvanicima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo il presidente Oplanić per il suo intervento e invitiamo il Vicepresidente della Regione Litoraneo-Montana Petar Mamula a rivolgersi agli ospiti.



PETAR MAMULA – ZAMJENIK ŽUPANA PGŽ

Pozdravlja sve prisutne u ime Župana Komadine kao i u svoje osobno ime te ime svih žitelja susjedne Primorsko – goranske županije. Meni je uvijek drago doći ovdje u Istru, ne samo povodom dana Istarske županije i ovakvih svečanih trenutaka. Drago mi je iz više razloga. Jedan od njih je svakako što uživam slušati kako s lakoćom koristite dva jezika u svečanim prigodama, a vjerujem da je tako i u običnom životu, što pokazuje otvorenost, multikulturalnost i multietničnost Istre što su naše zajedničke vrijednosti. Istra i Primorsko – goranska županija dijele mnoge zajedničke teme i vrijednosti. I to je još jedan od razloga zašto mi je drago pozdraviti vas u ime županije od koje vas dijeli samo Učka, a vjerujem da će završetkom određenih infrastrukturnih projekata i dolaskom Istarskog ipsilona do Matulja te veze biti još i bliže. Barem mi s naše strane željno iščekujemo taj trenutak. Još mi je iz jednog razloga drago, a to je zato što su naše dvije županije, što možemo bez lažne skromnosti reći, županije i regije koje gospodarski vuku ovu zemlju naprijed već dugi niz godina. Po gospodarskim i po turističkim rezultatima koji su gotovo 50% od turističkog prometa cijele zemlje. Uspjeli smo to održati i u prošloj i u ovoj godini iz razloga što smo se odgovorno i na vrijeme uhvatili u koštac s problemom koji je prisutan u cijelom svijetu – problemom pandemije Covida – 19. Vjerujem da ćemo ubrzo dočekati kraj pandemije i da ćemo se i ovdje i u drugim prilikama pozdravljati kako dolikuje, a to je grleći se i ljubeći jedni druge.

Ipak, kao što je župan spomenuo nije uvijek najbolje biti prvi. Pa evo, Mariščina i Kaštijun koji su već spomenuti danas za ovom govornicom su, odgovorno tvrdim, kvalitetni projekti. Međutim, nekvalitetni sustav u kojem djeluju i nedovoljno uređen sustav gospodarenja otpadom je iznio njih kao one koji su problematični u cijelom sustavu. Situacija je zapravo obrnuta. Odgovornost gospodarenja otpadom, kao što je Župan lijepo, napomenuo leži na svakome od nas, na komunalnim društvima, jedinicama lokalne samouprave i zapravo u jednom dobrom dijelu na zakonodavcu koji je definirao cijeli sustav i koji bi se trebao malo više pobrinuti o tome da taj sustav zaživi. Ono što i Županu i predsjednici Skupštine želim poručiti je ono što je i Bruno poručio u svojoj pjesmi, a to je da će biti bolje. Biti će problem jer smo problem prepoznali i u segmentu gospodarenja otpadom i krenuli smo u njegovo rješavanje. Problem ste prepoznali vidim i u nekim drugim segmentima, čije će rješavanje zahtijevati dosta truda ali kako ono izreka kaže prepoznavanje problema je pola rješenja. Mislim da smo dobro prešli pola puta u tom smislu.

Drago mi je doći u Istru jer, kako je rekla predsjednica Skupštine da želi da se identitet i vrijednosti Istarske županije koje vi negujete ovdje, a koje su nam vrlo slične, ne izgube i ne ugase. Ja vam kao netko tko gleda izvana na Istarsku županiju, ali netko tko u mnogome živi te vrijednosti, mogu reći da jak regionalni identitet i Istre i Primorsko – Goranske županije nije upitan što se vidi iz svega ovoga pa i iz ove svečanosti. Moram reći da, ovdje na ovom skupu povodom Dana Istarske županije, ni vrijednosti Istarske županije, ni sve ovo što vi ovdje negujete nije upitno. To se može vrlo dobro vidjeti kod ostalih govornika koji su bili ovdje prije mene za govornicom. Ono što me je prvi put kad sam došao u posjet, kad sam došao pozdraviti ispred Primorsko – Goranske županije je koliko se snažno neguje antifašistički duh i antifašističke vrijednosti. I u tom smislu nema straha za bolje sutra. Kao što ste rekli još pred 80 godina i više znali ste prepoznati one opasnosti koje nam prijete kao društvu. Znamo i danas prepoznati opasnosti i prijetnje te šaljemo poruke prema Zagrebu i svima onima koji poruke trebaju čuti. U tom smislu zaista nema straha za vrijednosti i regionalni identitet niti Istre niti vaših susjeda Primorsko – Goranske županije. I za kraj, nisam pisao govor, ja baš ne volim takvu vrstu obraćanja, nekako mi je ovo prisnije i od srca. Želim još jednom, vama našim susjedima preko Učke, čestitati Dan Istarske županije. Želim vam da sve projekte koje ste si zacrtali, a pred vama je cijeli mandat, uspijete realizirati. Gdje možemo pomoći i zajedno surađivati surađivati ćemo. Vjerujem da će nam i na višim razinama pomoći oni koji odgovaraju za uspješnost tih projekata. „Hvala vam i Viva Istria!“

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo gospodinu Mamuli na prigodnim i toplim riječima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo il Vicepresidente Mamula per il suo caldo intervento.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Istra ovih dana slavi i jedan veliki uspjeh. Naime, od prošlog tjedna, istrovenetski dijalekt dio je zaštićene nematerijalne kulturne baštine upisane pri Ministarstvu kulture i medija Republike Hrvatske. Time je postignut još jedan veliki korak u očuvanju i njegovanju važnog dijela kulturno-jezične baštine ovih krajeva. U ime Istarske županije, koristimo priliku zahvaliti svima koji su doprinijeli tom postignuću.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

In questi giorni l'Istria festeggia anche un grande successo. Infatti, la settimana scorsa, il dialetto istroveneto è stato iscritto nel registro del patrimonio culturale immateriale protetto del Ministero della cultura e dei mezzi di comunicazione della Repubblica di Croazia. Si tratta di un altro grande passo verso la conservazione e la tutela di una parte importante del patrimonio linguistico e culturale di questo territorio. A nome della Regione Istriana cogliamo l'occasione per ringraziare tutti coloro che hanno contribuito alla realizzazione di questo obiettivo.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Duh istrovenetskog dijalekta dočarat će nam Elis Lovrić, istarska kantautorica i akademska glumica te promotorica istarske riječi diljem Hrvatske i svijeta. Danas će nam izvesti skladbu s kojom je 2020. godine osvojila nagradu za najbolji tekst na Festivalu istrovenetskog narječja „Se ti vol“, te poznatu narodnu pjesmu „Bella ciao“.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Lo spirito del dialetto istroveneto verrà evocato per noi da Elis Lovrić, cantautrice e attrice accademica istriana nonché promotrice dell'idioma istriano in tutta la Croazia e nel mondo. Oggi si esibirà con un pezzo che nel 2020 le ha portato il premio per il miglior testo al Festival del dialetto istroveneto „Se ti vol“ e con la famosa canzone popolare „Bella ciao“.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Pozivamo izaslanika predsjednika Vlade Republike Hrvatske i državnog tajnika Središnjeg državnog ureda za središnju javnu nabavu, gospodina Ivana Bubića, da se obrati uzvanicima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Invitiamo l'inviato del Presidente del Governo della Repubblica di Croazia e sottosegretario di stato dell'Ufficio di Stato Centrale per l'aggregazione delle forniture pubbliche Ivan Bubić, a rivolgersi agli ospiti.

IVAN BUBIĆ, IZASLANIK PREDSJEDNIKA VLADE RH

Poštovane dame i gospodo, iznimna mi je čast i zadovoljstvo pozdraviti sve vas na današnjem skupu u ime predsjednika Vlade gospodina Andreja Plenkovića, te u svoje osobno ime. Čestitam vam 25. rujan, Dan Istarske županije, spomendan u Republici Hrvatskoj. U ovoj prilici želim naglasiti da je dobro da se cijene pozitivne vrijednosti istarskog antifašizma, koji je zablistao prvi u Europi. Događanja oko Labinske republike i Proštinske bune početkom 1921. od velikog su značenja za nastanak, širenje, produbljivanje nacionalne svijesti i otpora fašizmu koji se je nastavio otporom Vladimira Gortana i njegove žrtve 1929. godine te otpora istarskih narodnjaka i svećenstva na čelu s monsinjorom Božom Milanovićem. Prirodno da su se u takvoj pozitivnoj klimi, jedinstvu i zajedništvu svih struktura društva dogodile čuvene Pazinske

odluke o sjedinjenju Istre, Rijeke, Zadra i ostalih krajeva s domovinom Hrvatskom što označava kraj okupatorske, talijanske, fašističke vlasti u Istri te početak njezine budućnosti u okviru matice Hrvatske što je činjeno voljom Hrvata, Slovenaca i Talijana Istre koji su se sa jasnih antifašističkih pozicija suprotstavili fašizmu i okupaciji tijekom 2. svjetskog rata. Rujanske odluke zajednički su pothvat domaće istarske politike te rad Narodno-oslobodilačkog odbora Istre i svećenstva. Taj 13. rujna jasno je odredio put Istre. Istra se priključuje matici zemlji i proglašava ujedinjenje s ostalom hrvatskom braćom. Proglas poručuje da je Istra hrvatska zemlja i da će takva ostati zauvijek. Kapitulacija Italije 8. rujna 1943. ohrabrila je hrvate Istre da odmah spontano donesu proglas. U stvaranju proglašenja sudjelovali su i članovi Narodno-oslobodilačkog odbora za Istru koje su vodili Ljubo Drndić i Joakim Rakovac i istarsko svećenstvo koje je predvodio Božo Milanović i Josip Pavlišić, kasnije Ličko-Senjski nadbiskup i metropolit. Dakle, rujna je najznačajniji za suvremenu povijest i budućnost Istre zbog presudnih događanja koja su se dogodila baš u tom mjesecu. Pazinske Izvorišne odluke od 13. rujna 1943. o sjedinjenju Istre s matičnom zemljom Hrvatskom, potvrda tih odluka na zasjedanju ZAVNOH-a 20. rujna u Otočcu, Sabor narodnih predstavnika i pokrajinskog Narodno-oslobodilačkog odbora koji isto potvrđuje i proširuje 25. i 26. rujna 1943. Nadalje, ističem stupanje na snagu Ugovora o miru s Italijom od 15. rujna 1947 nakon uspješno završenih mirovnih pregovora u Parizu gdje su od presudne važnosti za pokazivanje pripadnosti Istre matici Hrvatskoj bile crkvene matične knjige iz kojih se nedvosmisleno vidi da su uvijek Hrvati u Istri bili izrazita većina. Tu je veliku ulogu odigrao Božo Milanović. Kraj tog procesa dogodio se je 1975. Osimskim sporazumom koji je ratificiran u talijanskom parlamentu.

Dame i gospodo, držim da su Pazinske odluke jedna od najsvjetlijih točaka Istarske i Hrvatske povijesti uopće. Ističem njihov doprinos, pravovremenost, dalekosežnost i primjer do tad neviđenog zajedništva svih struktura društva. Jednako tako Istra je bila hrabra i odlučna i u Domovinskom ratu u kojem su se Istrani naše generacije kroz 119. i 154. brigadu HV-a natprosječno odazvali kada je Hrvatskoj bilo najteže i kada je trebalo vojno-redarstvenim operacijama osloboditi okupirana područja. Koristim priliku da posebno zahvalim svim antifašističkim borcima iz drugog svjetskog rata kao i hrvatskim braniteljima domovinskog rata, koji su dali svoj veliki doprinos da živimo u slobodnoj i demokratskoj Hrvatskoj. Istra zajedno sa Zagrebom i Primorsko – goranskom županijom premašuje prosječne gospodarske rezultate što je, osim za te županije od velikog značaja i za čitavu Hrvatsku. Zato nas veseli izgradnja nove Opće bolnice i dovršetak riječkog KBC-a, završetak radova na Istarskom ipsilonu kao i početne aktivnosti na izgradnji druge cijevi cestovnog tunela Učka. Prešavši dug put u proteklih 5 godina Sabora i Vlade uspješno smo odgovorili na izazove kao što su rješavanje raznih gospodarskih kriza, čuvajući zaposlenost i cjelokupno gospodarstvo s osiguranih 24 milijarde eura za naredno sedmogodišnje razdoblje. To je najbolje jamstvo da će nas sadašnje vodstvo uspješno voditi u savladavanju aktualnih i budućih izazova, koje su nam za sobom donijeli pandemija Corone, potres u Zagrebu, Banovini i ostalim mjestima te pomoći, kao i do sad, u opstanku postojećeg i razvoju novog gospodarstva. Stoga možemo opravdano očekivati brži rast standarda koji ćemo ostvariti većim investicijama, proizvodnjom i izvozom. Dame i gospodo, dragi prijatelji, neka su nam i u ovoj prigodi primjer plebiscitom donesene Pazinske odluke kojim smo dokazali „*ki smo, ča delamo i kamo gremo*“ jednom za uvijek. Još jednom vam u ime predsjednika Vlade Republike Hrvatske gospodina Andreja Plenkovića, te u svoje osobno ime. Čestitam 25. rujna, Dan Istarske županije, spomendan u Republici Hrvatskoj i 48. godišnjicu Pazinskih odluka o sjedinjenju Istre sa domovinom Hrvatskom te želim uspješan rad Skupštine Istarske županije. Hvala vam i svako vam dobro.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo gospodinu Bubiću na obraćanju i pozivamo izaslanika predsjednika Hrvatskog sabora i saborskog zastupnika, gospodina Antona Klimana, da se obrati uzvanicima.



ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo il signor Bubić per il suo intervento e invitiamo l'inviato del Presidente del Sabor croato e deputato del Sabor croato Anton Kliman a rivolgersi agli ospiti.

ANTON KLIMAN, IZASLANIK PREDsjedNIKA SABORA RH

U ime predsjednika Hrvatskog sabora, gospodina Jandrokovića, ali i svoje vlastito, pozdravljam sve prisutne. Izražavam žaljenje gospodina Jandrokovića što nije danas mogao prisustvovati ovoj svečanoj sjednici, ali izražavam i jednu potporu rada Istarske županije te će ona definitivno, kroz sve institucije Sabora, dobivati našu potporu i dalje. 20. rujna obilježava se na znak sjećanja na održani Sabor istarskih narodnih predstavnika i Narodno-oslobodilačkog odbora za Istru koji su u Pazinu 25. i 26. rujna 1943. potvrdio odluku o pripojenju Istre matici zemlji. Ovu odluku temeljimo na odluci ZAVHNOH-a o priključenju Istre, Rijeke, Zadra i ostalih okupiranih krajeva Hrvatskoj temeljena na jednoj legitimnoj odluci. To je zaista jedan važan spomendan za očuvanje jedinstva Hrvatskog teritorija. To zaista ne smijemo zaboraviti, uz veliki i ključan doprinos antifašističkoj borbi naših boraca, narodnjaka i katoličkog svećenstva provođenog monsinjorom Božom Milanovićem koji je tijekom Pariške mirovne konferencije dao važan doprinos konačnoj međunarodnoj potvrdi Pazinskih odluka i pripajanju Istre matici Hrvatskoj. Antifašistički pokret jedan je od temelja za stvaranje Hrvatske države, sudionicima antifašističke borbe izražavam zahvalnost nad doprinosu pobjedi nad fašizmom i nacizmom. Prisjećajući se na ove važne odluke treba spomenuti opredijeljenost Republike Hrvatske u poticanju antifašizma koja je potvrđena u izvorišni osnovama Ustava kao i Deklaraciji o antifašizmu koju je Hrvatski sabor donio na 60-tu godišnjicu pobjede nad fašizmom.

Domoljublje Istrana došlo je do izražaja i u Domovinskom ratu velikim odazivom u postrojbe hrvatske vojske i policije. Današnja slobodna i demokratska Republika Hrvatska nastala je herojskom pobjedom u Domovinskom ratu, te postala članica NATO-a i Europske unije u okviru koji se snažno zalaže za očuvanje europskih vrijednosti i mira, slobode, demokracije te solidarnosti i zaštite ljudskog dostojanstva i ljudskih prava. Istra svakodnevno pokazuje da dosljedno slijedi put dekoracije, poštivanja ljudskih i manjinskih prava, višejezičnost, multietničnost, multikulturalnost i time se oduvijek ponosi. Istra je jedna od naših najrazvijenijih i najperspektivnijih i najrazvijenijih županija. Nedavno otvaranje Istarskog ipsilona potvrđuje važnosti Istre u razvoju cijele Hrvatske. Njenog gospodarstva, turizma i sigurnosti u prometu. Ulaganja u Istru usmjerena su upravo na gospodarstvo i njezinu bolju prometnu povezanost s ostatkom Hrvatske. Istra je u mnogočemu primjer razvoja kakvog želimo i u ostalim županijama. Upravo je i Vodnjanska tvrtka Infobip, jedna od vodećih IT tvrtki u Hrvatskoj i ovom dijelu Europe prva postala hrvatski *unicorn*. Istra je na vrhu i po iskorištenosti europskih sredstava koja ulaze u podizanje kvalitete života i povećanje konkurentnosti poduzetništva te prometnu povezanost s ostatkom Hrvatske. Tu posebno naglašavam investicije u Istarsku željeznicu. Predvodnik je turističkog razvoja cijele Hrvatske. Istra ima jasan turistički identitet i goste koji se vraćaju iz godine u godinu. Turisti, i domaći i strani, lako prepoznaju njezine specifičnosti. Njen ugođaj i ponudu koja se razlikuje od drugih destinacija na Mediteranu. Pandemija s kojom se borimo već drugu godinu ostavila je traga na gospodarstvu i turizmu u cijeloj Hrvatskoj pa tako i Istri. Međutim, ono po čemu se Istra isticala bila je discipliniranost ljudi koji shvaćaju važnost turizma za razvoj Istre i razvoj gospodarstva, te važnost potreba da sezona što duže traje. Čestitke još jednom svima.

Iskoristiti ću priliku i dati podršku apelu Župana za rješavanje ovih gorućih problema koji opterećuju istarski prostor, u prvom redu ova bijesna bespravna izgradnja na našem području. Reći ću i to da smo mi prepoznali taj problem i zajedno s gradonačelnicima i načelnicima općina već obilazimo ministarstva i pripremamo definitivno rješenje za sanaciju tog problema. Tu država nije puno kriva, krivi su neodgovorni građani koji ovo naše sveto tlo prodaju u besćenje, a mešetari to koriste za svoje privatne potrebe. Nemojte mi zamjeriti što to govorim na ovaj način, zaista to mislim kao jedan ključan problem Istre u narednom razdoblju. To je

jedan nadstranački problem koji trebamo politički riješiti. Nadam se da ću ja osobno, moji kolege zastupnici u Hrvatskom saboru i svi oni s kojima surađujem dati ključan doprinos u rješenu navedenog pitanja. Još jednom želim svima sretan Dan Istarske županije. Auguro i nostri concittadini la giornata della regione Istriana. Hvala vam lijepa.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo gospodinu Klimanu i pozivamo izaslanika i povjerenika Predsjednika Republike Hrvatske za sport, gospodina Željka Jovanovića, da se obrati uzvanicima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo il signor Kliman e invitiamo l'inviato e l'incaricato per lo sport del Presidente della Repubblica di Croazia Željko Jovanović a rivolgersi agli ospiti.

ŽELJKO JOVANOVIĆ, IZASLANIK PREDSEDNIKA RH

Dobar dan svima. Buon giorno a tutti. Velika mi je čast biti danas ovdje i preneti vam pozdrave i čestitke predsjednika Republike Hrvatske Zorana Milanovića povodom Dana Istarske županije. Sretan vam Dan Istarske županije. Auguri per la giornata della Regione Istriana. Obilježavamo Dan Istarske županije i zaista ne možemo još jednom istaknuti važnost Pazinskih odlika iz rujna 1943. i čuvenog proglasa o sjedinjenju Istre s maticom Hrvatskom. Tih riječi i rečenica koje su postale zaista bez ikakve dileme najčvršći temelj današnje Istre i Hrvatske. Vrijednosti i ideali koje baštinite, vrijedno čuvate i razvijate ovdje u Istri – demokraciju, antifašizam, poštivanje svih ljudskih prava, uvažavanje manjina, višejezičnost i multikulturalnost čine i cijelu Hrvatsku boljim društvom. Posebno ovom prilikom jer je Dan Istarske županije nezamisliv bez isticanja antifašističkih temelja Hrvatske države još jednom želim naglasiti da fašizam nije ideja, on je zločin. Pa stoga iz Pazina i Istre, glasno svima, u Hrvatskoj i Europi poručujemo da živjeti antifašizam jučer, danas i sutra znači jednakost i ravnopravnost svih, pošteno plaćeni rad, svima jednako kvalitetno i dostupno javno obrazovanje i zdravstvo, građanski odgoj i obrazovanje za građansko društvo i demokraciju, solidarnost i socijalnu pravednost, odlučivanje temeljeno na znanju i znanosti, zaštitu okoliša i prirode te brigu o klimi, laičku i sekularnu državu, borbu protiv korupcije, homofobije i mizoginije, neovisno pravosuđe i zakone jednake za sve kao i samostalno i slobodno odlučivanje o svome tijelu. Biti antifašista i antifašizam danas znači boriti se za Hrvatsku jednakih šansi za sve. Živjeti antifašizam danas znači biti bolji čovjek. A ovdje u Istri zaista žive dobri ljudi. Zato je Istra dobro društvo i hvala vam šta svojim doprinosom, svojim djelima i svojim porukama činite da je i naša Hrvatska bolja država. Dame i gospodo, signore e signori, sretan vam Dan Istarske županije. Auguri per la giornata della Regione Istriana. Grazie.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Zahvaljujemo gospodinu Jovanoviću na obraćanju.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Ringraziamo l'inviato Jovanović per il suo intervento.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Pozivamo vas da uživate u predivnoj „Pjesmi o Istri“ Vladimira Nazora, koju će nam u vlastitom aranžmanu zajednički izvesti Elis Lovrić i Bruno Krajcar.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Siete ora invitati a gustarvi il bellissimo brano „Pjesma o Istri“ di Vladimir Nador e l'arrangiamento musicale realizzato congiuntamente da Elis Lovrić e Bruno Krajcar.

ANA ČERNJUL (voditeljica)



Zahvaljujemo našim dragim izvođačima.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Ringraziamo Elis e Bruno per l'esibizione.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Dame i gospodo, ovime smo stigli do završetka današnje svečanosti, stoga vam zahvaljujemo na dolasku i pažnji. Molimo vas da se pridružite našim domaćinima na piću zdravice koje će biti posluženo u holu.

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Signore e signori, siamo ora giunti alla fine dell'odierna celebrazione, pertanto grazie per essere intervenuti e grazie dell'attenzione. Siete pregati di unirvi ai nostri padroni di casa per un brindisi nell'atrio.

ANA ČERNJUL (voditeljica)

Čestitamo Vam Dan Istarske županije!

ŠANDOR SLACKI (voditelj)

Auguri per la Giornata della Regione Istriana!

Sjednica je zaključena u 13,00 sati

Zapisnik napisala

Andrea Jelovčić

Predsjednica Skupštine

Sandra Čakić Kuhar